

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 31

A. TITEL

Protocol tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel; Genève, 10 maart 1955

B. TEKST

De tekst van het Protocol, zoals gewijzigd bij het in rubriek J hieronder genoemde Proces-verbaal van verbetering, is geplaatst in *Trb.* 1956, 31. Voor de oorspronkelijke tekst van het Protocol zie de betreffende GATT-publikatie van 10 maart 1955.

Het Protocol is in overeenstemming met zijn paragraaf 3 door ondertekening of anderszins voor de volgende Staten aanvaard ¹⁾:

de Verenigde Staten van Amerika	21 maart 1955
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	31 maart 1955
Griekenland	21 juni 1955
Canada	23 juni 1955
Chili ³⁾	25 juli 1955
het Koninkrijk der Nederlanden ⁴⁾	31 augustus 1955
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland	24 september 1955
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	4 november 1955
Nieuw-Zeeland	7 november 1955
India	10 november 1955
Cuba	15 november 1955
Frankrijk	15 november 1955
Haïti	15 november 1955
de Unie van Zuid-Afrika	15 november 1955
België ⁴⁾	16 februari 1956
Luxemburg ⁴⁾	22 februari 1956
Tsjechoslowakije	1 maart 1956

Australië	2 maart 1956
Pakistan	24 mei 1956
Noorwegen	11 oktober 1956
Oostenrijk ⁴⁾	12 oktober 1956
Nicaragua	26 oktober 1956
Birma	13 november 1956
Denemarken	5 april 1957
Japan	17 juni 1957
Zweden	1 augustus 1957
Indonesië	19 september 1957
Finland	7 oktober 1957
Turkije	18 oktober 1957
Ceylon	30 oktober 1957
Italië	28 januari 1958
de Dominicaanse Republiek	20 november 1958
Perú	21 december 1960
Portugal ⁵⁾	per 6 mei 1962
Israël ⁶⁾	per 5 juli 1962
Brazilië	21 maart 1963
Spanje ⁷⁾	per 29 augustus 1963

1) De termijn binnen welke het Protocol kon worden aanvaard is bij een groot aantal Beslissingen van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel verlengd, laatstelijk bij Beslissing van 25 maart 1965 (zie *Trb.* 1966, 1, rubriek J).

2) De ondertekening geschiedde ad referendum en werd op 26 september 1957 als volledig bindend bevestigd.

3) De ondertekening geschiedde ad referendum en werd op 7 juni 1962 als volledig bindend bevestigd.

4) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

5) Op grond van paragraaf 9(b) van het Protocol inzake de toetreding van Portugal tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 73).

6) Op grond van paragraaf 8(b) van het Protocol inzake de toetreding van Israël tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 72).

7) Op grond van paragraaf 10(b) van het Protocol inzake de toetreding van Spanje tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 80).

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1956, 31.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Rijkswet van 6 maart 1958 (*Stb.* 155) luidt als volgt:

„De op 10 maart 1955 te Genève voor ondertekening opengestelde en vanwege Ons op 31 augustus 1955 onder voorbehoud van be-

krachtiging ondertekende Protocollen *a)* tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, *b)* tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en *c)* tot wijziging der organisatorische bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, met proces-verbaal van ondertekening, van welke Protocollen en van welk proces-verbaal de tekst en de vertaling in het Nederlands in *Trb.* 1956 no's 31, 32 en 33 zijn geplaatst, worden goedgekeurd."

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Economische Zaken J. ZIJLSTRA, de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS, de Minister van Financiën HOFSTRA, de Minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening A. VONDELING en de Minister van Zaken Overzee HELDERS. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand. II* 1955/56 en 1956/57 — 4367 (R 41); *Hand. II* 1957/58, blz. 3509; *Bijl. Hand. I* 1957/58 — 4367 (R 41); *Hand. I* 1957/58, blz. 3061.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met paragraaf 3 van het Protocol, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel:

Oostenrijk	11 februari 1957
Luxemburg	20 mei 1958
België	21 mei 1958
het Koninkrijk der Nederlanden (gehele Koninkrijk)	26 augustus 1958

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn nog niet ingevolge zijn paragraaf 7 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol voor het gehele Koninkrijk gelden.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet van 1953 en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is het Protocol overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten der Neder-

landse Antillen bij brieven van 1 juni 1956 (Bijl. *Hand.* II 1955/56 — 4358 (R 40), nr. 4).

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Het onderhavige Protocol is verbeterd bij het op 3 december 1955 te Genève tot stand gekomen Proces-verbaal van verbetering betreffende het Protocol tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, het Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en het Protocol tot wijziging der organisatorische bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel. Zie voor dit Proces-verbaal van verbetering *Trb.* 1966, 40.

Van het op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst, zoals verbeterd, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1956, 32. Zie ook *Trb.* 1966, 32.

Van het op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging der organisatorische bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst, zoals verbeterd, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1956, 33. Zie ook *Trb.* 1966, 33.

Van de op 27 december 1945 te Washington tot stand gekomen Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds, naar welke Overeenkomst wordt verwezen in paragraaf 1, sectie C (b, ii), van het onderhavige Protocol, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Sib.* G 278, blz. 4 - 107. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 128.

Van de op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Overeenkomst tot oprichting van de Organisatie voor samenwerking op het gebied van de handel, naar welke Overeenkomst in het onderhavige Protocol wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1956, 34. Zie ook *Trb.* 1966, 34.

Uitgegeven de vijftiengste oktober 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.